

TERMINALREGLEMENT VOOR ALLE BEZOEKERS

1. DIT REGLEMENT IS VAN TOEPASSING OP IEDEREEN DIE DE CONTAINERTERMINAL VAN COMBINANT NV BETREEDT EN/OF BINNENRIJDT.
2. NOCH TEGEN COMBINANT NV OF ZIJN AANGESTELDEN KAN VERHAAL UITGEOEFEND WORDEN, UITGEZONDERD IN GEVAL VAN OPZET, VOOR ONGEVALLLEN, VERLIES OF SCHADE HOEGENAAMD, OPGELOPEN OP DE PRIVATE TERMINAL, AAN PERSONEN, VOERTUIGEN EN/OF ANDERE GOEDEREN, ZELFS INDIEN DEZE ZICH OM BEROEPSREDENEN OP DE TERMINAL BEVINDEN.
3. DOOR HET BETREDEN EN/OF BINNENRIJDEN VAN DE TERMINAL ZIET ELKE PERSOON AF VAN WELKE AANSpraak OOK, ZOWEL VOOR LICHTTE ALS VOOR ZWARE FOUT, LASTENS COMBINANT NV.
4. OM DE VEILIGHEID TE VERHOGEN, ZIJN EEN AANTAL SIGNALISATIES, DIE VOOR ZICHZELF SPREKEN, AANGEBRACHT OP DE TERMINAL (ZIE BIJGEVOEGD PLAN). ZIJ MOETEN DOOR ALLE BETREDERS VAN DE TERMINAL STRIKT WORDEN NAGELEEFD. DE WEGCODE IS IN GEEN GEVAL VAN TOEPASSING.
5. DE MAXIMAAL TOEGELATEN Snelheid OP DE TERMINAL IS 20 KM/UUR.
6. TERMINALWERKTUIGEN ZOALS reachstacker, VORKLIJFTEN, TUGMASTERS EN KRANEN HEBBEN STEEDS ABSOLUTE VOORRANG IN ALLE OMSTANDIGHEDEN EN OP IEDEREEN.
7. FIETTERS EN MOTORFIETTERS HEBBEN EEN ABSOLUUT VERBOD OM OP DE CONTAINERTERMINAL TE KOMEN
8. VOETGANGERS EN PERSONENWAGENS MOGEN SLECHTS OP DE TERMINAL KOMEN MET SCHRIFTELIJKE TOELATING VAN COMBINANT NV. ZIJ MOETEN BOVENDIEN DE ONDERHAVIGE RICHTLIJNEN VOLGEN, DIE ZIJ TESAMEN MET DE TOELATING ONTVANGEN.
9. ALLE BETWISTINGEN ZULLEN UITSLUITEND BEHANDELD WORDEN DOOR DE RECHTBANKEN VAN ANTWERPEN OP BASIS VAN DE NEDERLANDSTALIGE TEKST, DIE DE AUTHENTIEKE IS.
10. DIT REGLEMENT IS VAN TOEPASSING VANAF 01/01/2020
11. DE TERMINAL HEEFT HET RECHT TEN ALLEN TIJDEN PERSONEN DE TOEGANG TE WEIGEREN TOT DE PRIVATE CONCESSIE

RÈGLEMENT INTÉRIEUR POUR TOUTE VISITEUR

1. CE RÈGLEMENT EST D'APPLICATION POUR TOUTE PERSONNE S'INTRODUISANT DANS LES INSTALLATIONS D'UN TERMINAL DE TRANSBORDEMENT D'COMBINANT NV PAR TOUT MOYEN DE LOCOMOTION.
2. AUCUN RECOURS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT NE POURRA ÊTRE EXERCÉ CONTRE COMBINANT NV OU SES PRÉPOSÉS, EXCEPTION FAITE DE TOUT CAS INTENTIONNEL, EN CAS D'ACCIDENTS, DE PERTE OU DE DÉGÂTS MINEURS SURVENUS SUR LA ZONE DE TRANSBORDEMENT AUX PERSONNES, VÉHICULES ET/OU TOUT AUTRE MARCHANDISE, MÊME SI CEUX-CI ÉTAIENT PRÉSENTS SUR LA ZONE DU TERMINAL POUR RAISONS DE TRAVAIL.
3. PAR LA SIMPLE FAIT D'AVOIR ACCÈS OU DE S'INTRODUIRE À L'INTÉRIEUR DE LA ZONE DE TRANSBORDEMENT, TOUTE PERSONNE S'ENGAGE À RENONCER À DE QUELCONQUE REVENDICATION QU'ELLE SOIT LÈGÈRE OU GRAVE CONTRE LA SOCIÉTÉ COMBINANT NV
4. POUR ACCROÎTRE LA SÉCURITÉ INTÉRIEURE, UNE SÉRIE DE SIGNALISATION (VOIR PLAN ANNEXÉ) A ÉTÉ INSTALLÉE SUR LE SITE . ELLES DOIVENT ÊTRE SUIVIES DE MANIÈRE STRICTE PAR TOUTE PERSONNE S'ENGAGEANT À L'INTÉRIEUR DE LA ZONE LE CODE DE LA ROUTE N'EST PAS D'APPLICATION.
5. LA VITESSE MAXIMALE AUTORISÉE SUR LE TERMINAL EST DE 20 KM/H
6. TOUT ENGIN MOBILE DU TERMINAL COMME LES STRADDLE CARRIERS, REACH STACKERS, ENGIN À FOURCHE, ETC ONT EN TOUTE CIRCONSTANCE ET ENVERS TOUS UNE PRIORITÉ ABSOLUE.
7. LES CYCLISTES ET MOTOCYCLISTES ONT INTERDICTION FORMELLE D'ENTRER SUR LA ZONE DE TRANSBORDEMENT
8. LES PIÉTONS ET LES VÉHICULES DE PARTICULIER NE PEUVENT ÊTRE AUTORISÉ À ACCÉDER AU TERMINAL QUE SOUS AUTORISATION ÉCRITE DE COMBINANT NV. PAR LE SIMPLE FAIT DE RÉCEPTIONNER CE DOCUMENT, CEUX-CI ACCEPTENT TACITEMENT L'ENSEMBLE DES RÈGLES ÉDICTÉES CI-JOINT.
9. TOUTE RÉCLAMATION SERA INTRODUITE AUPRÈS DU TRIBUNAL D'ANVERS SUR BASE DE LA SEULE VERSION EN LANGUE NÉERLANDAISE QUI FAIT FOI DANS TOUT LITIGE.
10. CE RÈGLEMENT EST D'APPLICATION À PARTIR DU 01/01/2020
11. LE TERMINAL SE RÉSERVE LE DROIT DE REFUSER L'ACCÈS À SA CONCESSION PRIVÉE À TOUTE PERSONNE ET EN TOUT TEMPS

REGULATIONS FOR ALL VISITORS

1. THESE REGULATIONS APPLY TO EVERYONE WHO ENTERS OR VISITS THE CONTAINER TERMINAL .
2. NOT COMBINANT NV OR HIS AGENTS CAN BE CLAIMED FOR ACCIDENTS, LOSSES OR DAMAGES WHAT SO EVER, AGAINST PEOPLE, VEHICLES OR OTHER GOODS WHICH ARE ON THE PRIVATE CONCESSION, EVEN IF THEY ARE THERE FOR BUSINESS PURPOSES.
3. BY ACCESSING OR DRIVING INTO THE TERMINAL, EVERY CLAIM BE IT LIGHT OR HEAVY WHAT SO EVER AGAINST COMBINANT NV WILL BE DISMISSED ADMITTED.
4. TO INCREASE THE SECURITY ON THE TERMINAL, ROAD SIGNS HAVE BEEN MARKED ON THE TERMINAL. THEY HAVE TO BE FOLLOWED BY EVERY VISITOR. THE ROAD CODE DOES NOT APPLY.
5. THE MAXIMUM SPEED LIMIT ON THE TERMINAL IS 20 KM/HOUR.
6. ALL TERMINAL VEHICLES, SUCH AS STRADDLE CARRIERS, GANTRY CRANES, REACHSTACKERS HAVE IN ALL CIRCUMSTANCES HAVE RIGHT OF WAY OVER EVERYONE.
7. BICYCLES AND MOTORBIKES ARE NOT ALLOWED ON THE CONTAINER TERMINAL.
8. PEDESTRIANS OR CARS ARE ONLY ALLOWED ON THE TERMINAL IF THEY HAVE A WRITTEN ADMITTANCE FROM COMBINANT NV. THEY HAVE TO FOLLOW ALL RULES, WHICH THEY WILL RECEIVE WITH THE ADMITTANCE.
9. ALL OBJECTIONS WILL BE HANDLED BY THE COURT OF ANTWERP, BASED ON THE DUTCH TEXT WHICH IS THE LEGITIMATE ONE.
10. THESE REGULATIONS APPLY FROM JANUARY 1ST 2020.
11. THE TERMINAL RESERVES THE RIGHT TO REFUSE ANY PERSON ADMITTANCE TO THE TERMINAL AT ANY TIME.

TERMINALORDNUNG FÜR ALLE BESUCHER

1. DIESE TERMINALORDNUNG IST ANWENDBAR AUF ALLE, DIE DEN CONTAINERTERMINAL BETRETEN.
2. WEDER COMBINANT NV, NOCH IHRE ANGESTELLTEN KÖNNEN HAFTBAR GEMACHT WERDEN FÜR UNFÄLLE, VERLUST ODER IRGENDWELCHE SCHADEN, AN PERSONEN, FAHRZEUGE UND/ODER ANDERE GÜTER, SOGAR WENN SIE SICH AUS BERUFILICHEN GRÜNDEN AM TERMINAL BEFINDEN.
3. BEIM BETRETEN DES TERMINALS ENTFÄLLT IRGENDWELCHES FÜR LEICHTE SOWIE AUCH FÜR SCHWERE FEHLER ANRECHT ZU LASTEN COMBINANT NV.
4. UM DIE SICHERHEIT ZU ERHÖHEN, SIND MARKIERUNGEN ANGEBRACHT WORDEN (SIEHE ANGEFÜGTEN PLAN), DIE VON ALLEN, DIE DEN CONTAINERTERMINAL BETRETEN, ZU BEFOLGEN SIND.
5. DIE HÖCHSTGESCHWINDIGKEIT AM TERMINAL IST 20 KM/STUNDE.
6. UNTER ALLEN UMSTÄNDEN HABEN WERKZEUGE SOWIE STRADDLE-CARRIERS, GABELSTAPLER, TUGMASTERS UND SCHWENKKRANE ABSOLUTE VORFAHRT.
7. RADFAHRERN UND MOTORRADFAHRERN IST DER ZUTRITT ZUM TERMINAL VERBOTEN.
8. FUSSGÄNGER UND PKW'S BRAUCHEN EINE SCHRIFTLICHE GENEHMIGUNG VON COMBINANT NV UM DEN TERMINAL ZU BETRETEN. AUSSERDEM MÜSSEN SIE DEN RICHTLINIEN, DIE SIE ZUSAMMEN MIT DER GENEHMIGUNG BEKOMMEN, GENAUESTENS BEFOLGEN.
9. ALLE STREITIGKEITEN WERDEN AUSSCHLIESSLICH VOM ANTWERPENER RICHT GEMÄSS DER NIEDERLÄNDISCHEN TEXTFASSUNG ERLEDIGT.
10. DIESE TERMINALORDNUNG IST AB DEM 01/01/2020 ANWENDBAR.
11. DER TERMINAL BEHÄLT SICH ZU JEDER ZEIT DAS RECHT DEN ZUTRITT ZU VERWEHREN.